

آید غرض از دریا آب نیست کوهر است . لاجرم آنکه باب قانع است مقصودش حاصل است . چه در یاقوت‌جان بر تابد . و انکه کوهر طلبست اگر بک نوشت مخصوص خرم شود هزار نوبت نومید بر گردد و شاید بود که بطلب جواهر نورانی در قعر بحر ظلمانی کرق‌تار اید و سپری شود .

خاقانی اکر در غم  
بر بار فشاند جان  
در خواب خیالش را  
دیدار نیندیشد

مع هدا بنده تا از مسلک رضاع یافتنکان خدمت انفصال نموده و فصال یافته است . و از سعادت قبول (۱) پیش خدمتی تخت معا لای آسمان سایه عرش پایه بحروم ماند . لعمر الله هیچ چاشنی از لدت زندگانی ندارد . جان پژوهده و چشمہ راحت فسرده می‌بیند و در کاس امید عدب رحیق را عذاب حریق می‌یندیشد ، بقیه دارد

## عزیز الله خان فولادوند

### بختیاری

از نکارش ابن اسم مادر دو مسئله منظور است یکی تاریخی و دیگری ادبی ، اما تاریخی . عزیز الله خان فولادوند عبد الله خان هزیر السلطنه رئیس ایل فولادوند بختیاری نامه از مرحوم عبد الله خان از قوه سامعه بحروم ولی در هوش و فرات و ادب و شجاعت یکی از نوایع عصر خویش بشمار بوده است

در کمال فرات او همین س که از حرکت لب سخن گوینده را درک می‌کرده و جواب می‌گفته است . از نیم فرسنگ راه دونفر اگر با یکدیگر سخن می‌گفته اند غالبا با دورین از حرکت لب سخن آنان را درک می‌کرده و از حرکت قلم نیز خط کات را از دور می‌خوانده است .

(۱) کامه قبول در نسخه اصل لاپرا بود و از حيث معنی هم جندان مناسبت ندارد احتمال آنست که در اصل چیز دیگر بوده .

ناصر الدین در مجلس خود حضورا او را امتحان کرده و از پنجاه قدم فاصله کاتب خود را امر کرده بود چنین بنویسد :

«اگر عبد الله خان از دور این خط را بحرکت قام خواند شایان خامت شاهانه است و گرنه مستحق مجازات سخت» عبد الله خان فورا از دور میگوید . اعلیحضرت امر بفرما نماید خلعت را حاضر کنند .

این گونه اشخاص فوق العاده اگر در اروپا باشند شرح حالشان شهره تاریخ و تمثالشان در جرائد و کتب منتشر میگردد ولی در ایران هنوز قدر و قیمتی ندارند و با تمام فضایل و محسنات طبیعیه خود در قبرستان نسیان مدفون شده و میشوند . کان لم یکن شیئاً مذکورا عزیز الله خان فرزند ارشد عبد الله خان است و بعد از فوت پدر ملقب به زیر السلطنه گردیده ولی هر دو هشت نه سال قبل از این لقب استعفای داد . گویا پیش آمد امروز را بچشم هوش و فراست میدیده از آزو واقعه را قبل از وقوع علاج پرداخته است

عزیز الله خان در علوم اعجمی و عربی دست کامل دارد از عرفان و مقول و منقول هم بی بهره نیست در دواوین اساتید و شعرای قدیم بسیار تبعی کرده بدرجۀ کوچک اول را در طهران هنوز ندیده ام اخلاق پسندیده و عادات حمیده او همان عادات و اخلاق ایرانی قدیم و در سخاوت و بهمن نوازی معروف و مشهور است

در موقع فتح طهران با سپاه مکمل از فولادوندان طهران حمله کرده و در راه مشروطیت و آزادی خدمات نزدیک انجام داد .

در موقع جنک کاوله سختی بیلوی او اصوات کرد و چهارمه در هر یک خانه مازد و با این که گمان علاج تعریف معالجه شد ، پس از معالجه چون رفتار آزادی خواهان را بر خلاف گفتار دید کناره جوئی اختیار کرده با جمعیت خود به محل خوبش باعوادت کرد و

عهد کرد که دیگر بطهران نباید و داخل هیچ کار نشود. در موقع  
مهاجرت و جنگ عمومی نیز از هیچ گونه مساعدت و همراهی با مهاجرین  
و فرآکاری وسیله آرائی در راه وطن با آنکه بخطرهای بزرگ نزدیک بود کوتاهی  
نکرد. و پس از دوره مهاجرت باز به محل خود عودت و پذیرافت و حرامت  
رعیت خوبیش پرداخت

بنده نکارنده را از دور ~~نکره~~ ادبی و روحانی بوسیله کتابت با وی  
برقرار بود ولی هیچگاه او را بچشم ندیده بودم تا این اوقات که بزم  
عتبه بوسی آستان حضرت ثامن الائمه بطهران ورود کرد توفیق رفیق  
مرا از فیض زیارت ش بهره مند و همواره در محافل محاوره و <sup>و</sup> حاضر از  
افادات ادبیه اش باستفاده خورستند میداشت

اینک مختصری از آن استفادات ادبیه را بنگارش میپردازم و دعای  
خیر و سلامت خود و دوستان ادب را از قول خواجه در این موقع که بخرامان  
سفر فرموده اند بدرقه راه میسازم

آن سفر کرده که حد قفاره دل همراه اوست

هر کجا هست خدایا سلامت دارش  
*پوشکا علیه السلام و مطالعات فرنگی*

در این بیت *هر و شر از دوستی و مسانی*  
کف شاه محمود والآثار

نه اندر نه آمد سه اندر چهار

بهترین تحقیق و تفسیر اوراست و در این تحقیق مبتکر است

شرح ذیل

نه اندر نه هشتاد و یک میشود و مطابقت با عدد حروف کامه  
(لثیم). سه در چهار هم دوازده میشود و با عدد حروف کامه (بود)  
مطابقت و معنی بیت ساده و آشکار این است که کف شاه محمود  
لثیم بود.

تفسیر و تاویل های دیگر هم در این بیت هست و اغلب گفته اند  
اکه فردوسی نظر بحساب اصحاب و انکشت شعاری «عمول قدیم داشته چون در این  
عدد که نام برده است انگشتان کاملاً قبض و بسته می شوند و سنتکی دست  
کنایه از خست و لثامت است . ولی برفرض هم فردوسی از اول این نظر  
را داشته است تفسیر عزیز الله خان بحدی خوبست که خودش هم  
قبول خواهد کرد بازه و احسنت .

(۲)

## در این بیت نظامی

ز بس کاورده ام در چشمها نور  
ز ترکان تئک چشمی کرده ام دور

تئک چشمی کنایه از بخل و معشوقت که هر کسی نپردازد و مرا  
عقیده این بود که دور کردن تئک چشمی از ترکان را حاصل معنی این  
است : که شیرین در مقام مفاخرت حسن میگوید من از بس چشمها را  
بنور جمال خود روشن کرده ام دیگر کسی بخوبان ترک نمی پردازد  
و آنان هم بواسطه کسادی بازار عشق و بودن مشتری بخل را کنار  
گذاشته با سخاوت بعشاق میگیرند از این معنی در قالب عشق میگردند .  
عقیده عزیز الله خان این بود که عقیده این معنی گوید من از بس چشمها را  
نور بخشیده ام ترکان تئک چشم بخیل بر روی من کشاده چشم شده و بخل  
آن بسخاوت ببسیار گردیده است یعنی آن عشو قان عالم بر من  
عاشق شده اند  
والحق این تحقیق هم بسیار خوب است

(۳)

## در این بیت انوری

دادام دو هزار است که از خنجر العاس  
نا داده لبش بوس سرا پایی فسانرا

آنچه مشهور است در معنی این بیت این است که انوری سبزه های نورسته را بخنجر الماس شبیه کرده و بادام دو هنگز بودن کوه کنایه از پری کوهست از خنجر های الماس . حکیم آزری طوسی کوید مراد از خنجر الماس تیزی و کرانه درست هنکام آب شدن برف در کوه و این تفسیر را بعضی بهتر از اول دانسته اند چه کرانه برف از حیث و نک هم بالماض شبیه است ولی سبزه نورسته از حیث رنگ شبیه نیست .

عزیز الله خان در این بیت تفسیر نکردیگری داشت و میکفت خنجر الماس کنایه از صاعقه است که کوه را بیشکافد . و انوری کوه را پس از شکافتن شبیه بادام دو هنگز کرده همان طور که دو هنگز در یک بادام از هم جدا هستند ولی متصل کوه را هم صاعقه از هم بیشکافد و جدا میکند ولی دوباره از قله کوه متصل نکند مثل هنگز بادام دو هنگ افادات دیگری هم هست و انشاء الله در شماره های بعد طبع خواهد شد و در این شماره بچشم غزل که هم از افادات او هستند اکتفا میکشیم قبل اعلت ساختن غزلها و شان تزول آنها را نیز لازم است ذکر کنیم برای بصیرت قارئین و اکر تمام اشعار شعر اشان تزول داشت و ضبط دفاتر بود هزار مرتبه بر محسنات آنها افزوده وابدا اشکالی در معنی الفاظ برای اجتنبی بیدانمیشد . اینک شان تزول : در موقعی که هیچ خبر از ورود عزیز الله خان به اهران نداشتند ناگاه روزی دو نفر بر من وارد شدند یکی گفت از طرف عزیز الله خان نامه برای شما آورده ام دیگری گفت من هم علی اکبر خان از دوستان این مرد هستم ساعتی رادر کلبه درو بشی من با یدیر انسی ساده بمعطاله کتاب و خواندن اشعار مشغول شده سپس مرا دعوت کردند بخانه امیر حشمت نام بازدید . روز موعود بمصاحبت ادبی فاضل آقای عبرت بمحل مجهود رفتم و در آنجا معلوم افتاد که آن دو یکی خود عزیز الله خان و دیگری امیر حشمت بوده است ،

در نتیجه این شیرین کاری عابر نشناختن دوست را بندۀ غزلی انشاء کردم و پس از خواندن در انجمان ادبی جنایان عبرت و فرات هم استقبال فرمودند اینکه هر سه غزل طبیع می‌شود و اگر از سایر رفاقتی ادبی هم من بعد غزلی در استقبال رسید درج خواهد شد

## (غزل)

از درم دوست فراز آمد و نشناختمش سر سودا زده در پای بینداختمش  
جان بشکرانه نکردم بر هش قربانی  
دست بر دامن امید نیا و بختمش  
جست حال دل و کفتم خبرم اردل نیست  
کفت با کردن گردون چگنی کفتم چرخ  
غمزون کشت بدست من و افتاد زیبی  
هر چه از عشق نشان داشت بینداختمش  
زان سر منزل مقصود در رسید اسب امید  
به رپرداختن فر وجود از غش عقل  
ناوک عشق تو تانشکند اند ردل سنت  
هر چه از عقل اثر بود در آنداختمش  
که شب و روز بصحرای طاب تاختمش  
ساختم بوته ز عشق تو و بگداختمش  
دل دلدار شناس است بر بار عزیز  
زان و حیدا بنظر دیدم و نشناختمش

## غزل عیرت

آمد آن بار و سراندر قدم آنداختمش بنشاندم ز وفا در برو بشناختمش  
سر سودا زده ام بار کران بود بدوش تا سبکبار شوم در قدم آنداختمش  
هر دم آن بت بلباس دگری جلوه نمود  
من به رجلوه نظر کردم و بشناختمش  
گفت حال دل خوین تو بامن چون بود  
کفتم از آتش هجران تو بگداختمش  
کفت من خود ز بی فتنه بر افراد  
شاید اردوست بحال دل من بر دارد  
فلک آن روز بایم سر تسلیم نهاد  
که ز ابروی تو شمشیر سراختمش  
من همان روز که دیدم خم ابروی تو را سجده بردم بوی و قبله جان ساختمش

تن که او مر کب جان بود زر قفار بعائد در پیت سکه به حرای طلب تاختمش  
منم آن رند مقامر که نسر مایه عمر داشتم جانی و در راه وفا باختمش  
عبرت این آن غزل نفر وحید است که کفت  
از درم دوست فراز آمد و نشناختمش

### غزل فرات

آنکه دیشب بنکاهی دل و دین باختمش آه کا مروز گدشت از من و نشناختمش  
با من دل شده امروز چرا یار نشد آنکه دیشب بنکاهی دل و دین باختمش  
کرچه از آتش حرمان تن و جان سو ختمرا لیک آ که ز وفا داری خود ساختمش  
بسکه در خانه دل ماند غم فرقه یار من بقیه آدم و خانه بیرداختمش  
عقل پرسوسه میکرد مرادر ره عشق بیکی جام می از وسوسه اند باختمش  
خر من عمر من از شعله دل سوخت بقا سگه در آتش هجران تو بگداختمش  
بی دل آرام جو دلرا نبد آرام فرات  
رخش همت به بیانان طلب تاختمش

### صدرالدین ریعی

صدر الدین ریعی . یکی از شعرای گمنام بزرگ است که در  
هیچ تذکره از او نامی نبرده اند اینکه استاد فاضل کامل آقای ملک الشعرا  
شرح حال او را از کتب تاریخ استخراج و بنام احیای آثار اساتید  
باداره ار معان فرستاده اند

وحید